

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1964)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FOTO

## Pro-Colora, Schaan

Telefon 2 21 94 — Zollstrasse

Fachgeschäft für sämtliche  
Fotoarbeiten

dipl. Fotograf Karl Steiger

## GETRÄNKE EN GROS

(Grösste Auswahl) auch Einzelverkauf

**COCA COLA** (Alleinvertrieb)

## HEIZOELE

günstig und zuverlässig mit eigenem  
Tankwagen

**KOHLN - TORFMULL**

**LEBENSMITTEL** Selbstbe-  
dienungsläden in Vaduz und Triesen

**Negele  
&  
Roth**

Vaduz  
075/2 22 33

Triesen  
075/2 15 09

## DANZAS AG

INTERNATIONALE TRANSPORTE

Grosse Lagerhäuser, Getreidesilo,  
Kühlräume

## Buchs SG

Neugutstrasse Nr. 14

Telefon: 085/6 14 31  
085/6 17 61



Für Ihre Reisen aller Art bedient Sie  
stets sorgfältig unser

## Reisebüro:

Bahnhofstrasse Nr. 3

Telefon 085/6 28 41

Empfehlen Sie Ihren  
Freunden und Bekannten

## HOTEL RESTAURANT

*Real*

VADUZ

Telefon 2 22 22

und

Parkhotel  
*Sonnenhof*

VADUZ

Telefon 2 11 92

## Burg-Café, Vaduz

Der Ort,  
wo man sich gerne  
trifft

Grosse Auswahl in  
**Papeterie- und Büroartikeln**  
sowie  
**Rauchwaren**

**PAPETERIE H. THÖNY, VADUZ**  
Telefon 2 10 10

## Die Wache



Wach- &  
Schliessgesellschaft in  
Liechtenstein, Leitung Sepp Naegele  
Telefon 075 / 2 23 35

Bewachung von Fabrikanlagen (Werk-  
schutz), Geschäftshäusern, Büros,  
Villen etc. — Gut ausgebildetes und  
bewaffnetes Wachpersonal.



## Heizöle

Telefon 075 . 2 13 08

## Verwaltungs- und Privat-Bank Aktiengesellschaft

Vaduz Hauptstrasse 33  
Telefon 2 31 31

empfehlenswert für eine zuvorkommende  
Durchführung Ihrer Bank- und Börsen-  
aufträge

Kleider, Vorhänge, Teppiche, Polstermöbel



reinigt billig  
reinigt rasch  
reinigt sorgfältig  
reinigt gründlich  
reinigt prompt

**chemische Reinigung, Balzers, Tel. 075 / 41313**

gratis Abholdienst  
gratis Zustelldienst  
Anruf genügt  
prompte Bedienung  
auch nach auswärts

Teppiche  
Bodenbeläge  
Innendekorationen  
Geschenkartikel  
Spielwaren



Möbel  
Polstermöbel  
Kleinformel  
Innenausbau

Lindenplatz

Telefon 075 . 2 27 27

Zollstrasse

**BANK  
IN LIECHTENSTEIN**

Aktiengesellschaft

Telefon 21112

besorgt sämtliche Bankgeschäfte

**BUXOR**

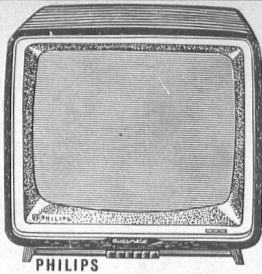
die gute  
Fleischsuppe-Spezial  
liefert Ihnen die

**TUNO AG, TRIESEN**

E. Banzer - Telefon 21524

**Hotel-Restaurant Schaanerhof**  
Schaan

Familie Kindle    Telefon 21877  
modern . ruhig . gepflegt



# Elektro Radio Television

Eidgenössisch konzessioniertes Fachgeschäft

**L. Wachter** Zollstrasse Telefon 21393 **Schaan**

**Wir planen  
und  
entwerfen:**

Einfamilienhäuser  
Mehrfamilienhäuser  
Wohnsiedlungen  
Industriebauten  
Geschäfts- und  
Büroobjekte  
Umbauten  
Bungalows  
Ferienhäuser

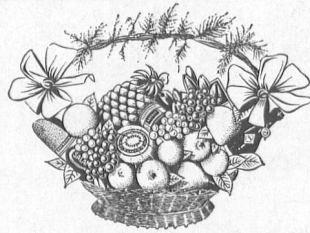
**Franz Hasler, Architekt**

**VADUZ** Tel. 075 / 2 21 76

## Café Risch, Schaan Hotel - Restaurant

Edy Risch

Telefon: 21737



## Delikatessen Dürr-Ospelt, Vaduz

Telefon 2 25 51

●  
Unsere Spezialität:

## Früchtekörbe

●  
Das Spezialgeschäft für  
Früchte  
Gemüse  
Wein  
Spirituosen  
Hauslieferdienst

## Christlich-soziale Kranken- & Unfall-Kasse

Eine der grössten  
Krankenkassen der  
Schweiz

Sektion Vaduz, Tel. 2 22 82  
Sektion Mauren-Unterland, Tel. 31136  
Sektion Balzers, Tel. 4 11 91

**Alle Drucksachen  
prompt bei der**



Buchdruckerei Gutenberg, Schaan

VW, Porsche  
Plymouth, Chrysler

ZENTRAL-GARAGE

## OTTO FROMMELT VADUZ

Telefon 075 / 2 21 92

**Gesellschaftscars - Taxi**

##F

##F ##F

pfligt nach wie vor regen Kontakt mit  
Freunden und Bekannten im Fürsten-  
tum Liechtenstein.

Dätwyler + Frei  
Werbeagentur  
z. Grünenhof, Stäfa ZH  
Telefon 051 / 74 89 77  
(früher in Vaduz)

# HOTEL ADLER

Familie Hagen

Telefon: 075 / 2 21 31 / 32

# VADUZ

# Waldhotel Vaduz

*Das Waldhotel - am  
Waldrand gelegen,  
wohltuend ruhig,  
gepflegt.*

Telefon 075 21414

## Hoval-Kessel

für Heizung und  
Warmwasser

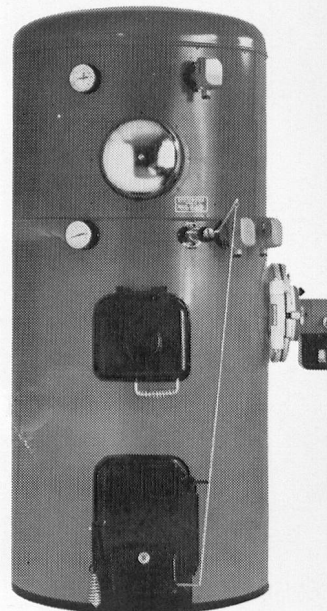
Gustav Ospelt  
Hoval-Werk  
Aktiengesellschaft

Vaduz  
Telefon 2 11 55

In der Schweiz:

Hoval  
Ing. G. Herzog & Co.

Feldmeilen ZH  
Telefon 051 / 73 12 82



Café - Conditorei - Bäckerei

### WOLF

Telefon 2 23 21

Hauskonfekt,  
Pralinés, Torten  
Desserts

Der Beitritt zur Kranken- und Unfallkasse

### KONKORDIA

ist eine Tat kluger Vorsorge

Verwaltung:

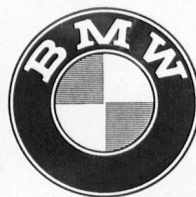
Sektion Liechtenstein, Triesen (Tel. 2 27 34)

# Scana

Spezialitäten

**Paprikasalat**  
**Cannelloni**  
**Ravioli**  
**Selleriesalat**

Verlangen Sie in Ihrem Geschäft  
auch Peperonata, ein herrliches Gemüse



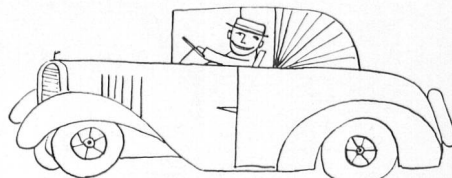
AUTOMOBILE



Sarom sei das beste Benzin – sagen  
viele Automobilisten. Tanken Sie Sarom,  
probieren Sie es und sagen Sie mir  
dann, was Sie davon halten.

### Eckhof - Garage, Vaduz

neue Leitung: E. & A. Hüsler, Tel. 2 27 23  
die Garage für gepflegten Wagenservice



15 cm



# Liechtensteiner Bauernverband

**Lagerhaus Schaan, Telefon 21724**

DEPOTS: Triesen, Triesenberg, Balzers, Mauren, Eschen, Ruggell, Schellenberg, Vaduz

An- und Verkauf sämtlicher Landesprodukte, Tafelobst, Speisekartoffeln, Saatkartoffeln, Saatgetreide, Gras- und Kleesamen, Futtermittel, Kunstdünger, Schädlings-Bekämpfungsmittel, Heu, Stroh und Torfmull sowie sämtliche landw. Maschinen und Geräte.